

4. Дибеева А.Ш. Формирование творческого потенциала студентов через прорывные компетенции / Современная педагогическая наука и образование в России: наследие, традиции, прогнозы.- Сб. материалов междунар. науч.-практ. конф. [Электронный ресурс]. 2016. С 77-80. URL: <http://elibrary.ru/item.asp?id=27384201> (дата обращения: 28.03.2017).
5. Матвеева А.В. Формирование экологической компетентности учащихся средствами проектной технологии [Электронный ресурс]//Вестник Мининского университета. 2015. № 2 (10). С. 19. URL: <http://elibrary.ru/item.asp?id=23526048> (дата обращения: 7.04.2017).
6. Петрова Е.Ф. Воспитательный потенциал проектной деятельности/ Е.Ф. Петрова, Н.В. Шатрова [Электронный ресурс] //Сборники конференций НИЦ Социосфера. 2015. № 43. С. 12. URL: <http://elibrary.ru/item.asp?id=24719048> (дата обращения: 1.04.2017).
7. Полат Е.С. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: /Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В.Моисеева, А.Е. Петров; под ред. Е.С. Полат. – М.: Издательский центр «Академия», 2008. – С. 68.
8. Текина К.В. Образовательно-воспитательный потенциал проектной деятельности студентов в воспитательной работе куратора педагогического вуза [Электронный ресурс]//Таврический научный обозреватель. 2016. № 1-3 (6). С. 182-186. URL: <http://elibrary.ru/item.asp?id=25473128> (дата обращения: 1.04.2017).
9. Lester M. Salamon, S Wojciech Sokolowski, „Volunteering in Cross-National Perspective: Evidence from 24 Countries”, Working Papers of the John Hopkins Comparative Nonprofit Sector Project, no.40 (2001). URL: <http://www.jhu.edu/~ccss/publications/pdf/cnpwp401.pdf> 8. (дата обращения: 11.04.2017).

УДК 37.04

*С. Ривс, научный сотрудник  
Коннектикут-колледж, США  
М.В. Пантелеева, старший преподаватель  
Казанский национальный исследовательский технологический университет  
г. Казань, Россия*

## РОЛЬ МОТИВАЦИИ В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ДЛЯ РАЗВИТИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

**Аннотация.** Мотивация вне сомнения является важным рычагом в овладении вторым иностранным языком. Изучение ряда психолого-педагогических теорий помогло идентифицировать причину мотивационных потребностей учащихся, выражающихся во внешних факторах (личностном развитии, стремлении к росту) и внешних факторов (оперантное обуславливание и вознаграждения). В статье раскрываются 4 основные типа мотивации: внутренняя, интегративная, внешняя и инструментальная. Разработанное тестирование «Мотивация в изучении второго иностранного языка» и проведенное в рамках работы исследование помогло определить типы мотивации у студентов Казанского национального исследовательского института. Результаты показали, что преобладающим типом стала инструментальная мотивация, то есть желание освоить язык с практической (утилитарной) точки зрения. Проведенное исследование позволило разработать серию семинаров по практическим технологиям применения языковых навыков. Практические занятия с опорой на знания мотивационных стилей учащихся позволяют развивать межкультурную компетенцию, что подразумевает не только формирование языковых навыков, но и самоанализ, понимание и принятие другой культуры, умение использовать язык как средство межкультурного взаимодействия. **Ключевые слова:** изучение второго иностранного языка, внутренняя и внешняя мотивация, инструментальная и интегративная мотивация, навыки владения языком, межкультурная компетенция, среда обучения.

## **THE ROLE OF MOTIVATION IN SECOND LANGUAGE LEARNING FOR THE DEVELOPMENT OF INTERCULTURAL COMPETENCE**

**Abstract.** *Motivation is undoubtedly a powerful tool in the mastery of second language (L2) learning. A variety of psychological and pedagogical theories propose sources for motivational need, including both internal factors (growth and personal development) and external factors (operant conditioning and rewards). The paper discloses four types of motivation: intrinsic, integrative, extrinsic, and instrumental. The present research sought to examine motivation type of students from Kazan National Research Technological University in Kazan, Russia. Results found that the dominate style was instrumentally-motivated, followed by intrinsic, integrative, and lastly extrinsic. The research inspired a number of actions, including the development of a seminar series program, aimed to provide practical techniques in applying language skills to professional lives. Both the research and seminar series promote intercultural competence through building skills in self-examination, understanding, language ability, and cultural communication.*

**Key words:** *second language learning, intrinsic and extrinsic motivation, instrumental and integrative motivation, language skills, intercultural competence, learning environment.*

Возрастающая роль процесса глобализации усиливает потребность людей в изучении второго языка (английского) в целях расширения границ общения и формирования деловых контактов по всему миру. Появление онлайн сайтов, таких как программа Розетта Стоун, Дуолингво, Лингволео помогают сделать изучение языков доступным для каждого с использованием компьютера. Однако, не смотря на активное участие в он-лайн программах и относительную результативность, лишь немногие осознают, что требуется практика для эффективного владения языком. Ведущие ученые отмечают, что существует ряд факторов, которые определяют успех в изучении второго иностранного языка, к ним относятся: настроение, личностные особенности, склонности, мотивация, желание, познавательные особенности, самоконтроль и общительность [2: 56]. Вне всяких сомнений наиболее значимым аспектом в изучении второго языка является мотивация, которая определяется как процесс, который начинается с потребности и формирует намерение. Исследования показывают, что студент, у которого сильная мотивация к изучению делаает большие успехи, чем студент с низкой мотивацией. В связи с этим, мотивация единственный и самый важный фактор в успешном овладении вторым языком, способный затмить способности человека.

На изучение мотивации как неотъемлемого фактора в изучении второго языка влияют разнообразные психологические теории, которые сфокусированы на источнике мотивационных потребностей. Например, в поведенческом подходе отмечается важность внешних факторов (оперантное обуславливание, вознаграждение, наказание); в когнитивном подходе основная роль принадлежит внутренним факторам (самовосприятие, внутренняя удовлетворенность); гуманистический подход опирается на психологические потребности индивида (голод, жажда, безопасность); а в подходе самоопределения доказываается, что внутреннее поведение человека выражается в стремлении роста и развития (общем и языковом) [1: 127]. Мотивационная концепция изучения второго иностранного

языка может быть разделена на 4 категории: внутренняя, внешняя, инструментальная и интегративная. Внутренняя и интегративная мотивация относятся к студентам, изучающим язык для себя. Если быть более точными, внутренне мотивируемый учащийся стремится изучать язык, так как внутренне заинтересован в деле, а интегративно-мотивированный учащийся желает изучить язык с целью интеграции в иную культуру. В свою очередь, внешняя и инструментальная мотивации относятся к тем, кто изучает язык для удовлетворения потребностей других лиц. Внешне мотивированный учащийся будет изучать язык, так как ожидает получить внешнее вознаграждение, а инструментально мотивированный учащийся занимается языком для особых целей, в частности карьерных. [3: 55].

Так как студенты могут быть мотивированы как внутренними, так и внешними факторами, основной задачей преподавателя является установить типы мотивации студентов и определить наиболее эффективные способы работы, соответствующие данной типизации. Как только преподаватель будет знать потребности студентов в изучении языка, он сможет построить процесс обучения с учетом данных потребностей. В данных условиях учащиеся осознают реальную значимость процесса изучения предмета, что подвигает их к достижению целей и формирует стремление и желание учиться. Мотивационный подход в обучении становится неотъемлемой частью в создании оптимальной среды обучения.

Целью нашего исследования явилось определение типов мотивации студентов и применения межкультурных методик в классе, разработка практических занятий для успешного овладения вторым языком и формирование межкультурной компетенции. В ходе проведения исследования мы предположили, что студенты в России в большей степени мотивированы внешне или инструментально. Также мы отмечали, что успех в изучении языка неотъемлемо связан с внутренней или интегративной мотивацией. Решение представленных проблем возможно в результате подробного анализа типов мотивации учащихся и конструирования процесса обучения в соответствии с контекстуальной базой.

В ходе работы нами было разработано тестирование по определению типа мотивации, в основу которого легли известные психологические тестирования: Набор тестов по определению отношения и мотивации Attitude/Motivation Test Battery (AMTB) [4], а также Тест Мотивация в курсе иностранного языка Motivation in College Foreign Language Courses (MCFLC) [5]. Тест на определение отношения и мотивации был разработан в 1985 году и оценивал такие мотивационные показатели, как интегративность, отношение к ситуациям в обучении, и желание изучать языки. В тесте по мотивации в курсе иностранного языка 2011 г. (Университет Канзаса) исследовались мотивационные желания, мотивационная социализация и мотивационная полезность.

Комбинированный опрос, составленный по результатам анализа указанных выше тестирований, получил название «Мотивация в изучении второго иностранного языка» и состоял из 33 утверждения: 3 вопроса демографического характера, 20 вопросов на определение типов мотивации, 5 вопросов на отношение к культуре и языку в целом, и 5 вопросов на оценку собственных навыков в языке.

Исследование проводилось на учащихся Казанского национального исследовательского технологического университета (возраст 18-22). Вопросы опирались на особенности мотивации студентов к обучению. Базовые элементы тестирования включали: «Я стремлюсь преуспеть в английском, так как хочу произвести впечатление на моих родителей или друзей» и «Я изучаю английский, потому что он поможет мне понять культуру англоговорящих стран». Ответы на каждый вопрос предполагали несколько типов ответов: полностью согласен, согласен, не согласен, совершенно не согласен с утверждением. Другая часть вопросов исследования была направлена на определение уровня владения языком: «Я обычно получаю 4 или 5 на занятие по английскому языку». Присутствие вопросов такого плана был обусловлен предположением зависимости типа мотивации и уровня владения языком. Мы предположили, что внутренняя и интегративная мотивация в значительной степени влияют на процесс освоения языком.

Использование практических методов, таких как наблюдение и опрос помогли нам оценить проблемы, с которыми сталкивается большинство преподавателей при формировании у студентов положительного отношения к процессу обучения. В ходе исследования мы обнаружили, что большинство студентов, принявших участие в тестировании хотят знать как они смогут применить свои навыки владения языком после окончания учебного заведения, то есть это свидетельствует о выраженности инструментальной мотивации (42,37%). Внутренне мотивированные учащиеся стремятся учить язык, по внутренним побуждениям и интересам, они хотят выполнять поставленные задачи и получают удовольствие от работы (28,81%). Интегративно мотивированные учащиеся желают выучить язык для того, чтобы интегрироваться в новую культуру (16,94 %). Студенты, занимающиеся языком под влиянием рекомендаций и убеждений сторонних лиц, составили малую часть тестируемой группы (11,86%). Также, было обнаружено, что 19 из 41 опрошенных (46%) могут сочетать несколько типов мотивации в ходе работы. В 63% парных случаев основным элементом такой комбинации оказывалась внутренняя мотивация. Полученные результаты подтверждают гипотезу, что студенты в большей степени мотивированы инструментальными факторами, но в то же время опровергается гипотеза о мотивированности внешними факторами. Данная двойственность указывает на то, что хотя и инструментальная и внешняя мотивация связана с внешними причинами, существуют важные отличия в деталях. Как показывают результаты исследования, доминирующим мотивационным стилем Российских студентов является инструментальный, так как студенты желают знать, как навыки языка могут быть применимы в их дальнейшей профессиональной жизни не только в России, но и в англо-говорящих странах. А тот факт, что внутренняя мотивация проявлялась в 63%случаях, показывает, что обладатель внутренней мотивации вероятнее всего имеет дополнительный тип мотивации.

Вторым аспектом исследования было изучить зависимость между стилем мотивации и языковыми навыками. Как оказалось, только десять из 41 протестированного студента хорошо владеют вторым иностранным языком. Из представленных десяти учащихся 35% имеют внутреннюю мотивацию, и 35% интегративную и 27% обладают инструментальной мотивацией. При этом выяснилось,

что ни один из выявленных студентов не был мотивирован внешне. Данное процентное соотношение говорит о том, что эффективное владение языком в основном связано с внутренней и интегративной мотивацией. Результаты исследования показали, что большинство российских студентов действуют руководствуясь инструментальной мотивацией (42,37%), большинство владеющих языком студентов имеют внутреннюю (35%) и интегративную (35%) мотивацию, в то время как к инструментальному типу принадлежат только (27%) опрошенных.

В связи с тем, что мотивационные стили это важный фактор эффективного овладения иностранным языком, первостепенной задачей преподавателя становится изучить мотивационную типологию учащихся и опираться на нее в разработке занятий с классом. Основываясь на результаты исследования о том, что в Казанском национальном исследовательском институте наиболее распространенным является инструментальная мотивация, преподаватели совместно с носителем языка разработали серию семинарских занятий с целью помочь студентам научиться практически применять знания для дальнейшего роста и развития в профессиональном плане. В ходе совместной работы ассистента преподавателя из США на кафедре иностранных языков в ФГБОУ ВО «КНИТУ», была разработана серия семинаров по программе Фулбрайта и другим программам международного обмена, в содержание которой входили вопросы: как правильно писать и оформлять резюме международного образца, сопроводительные письма, заявки на грантовые программы. Необходимо отметить, что предоставление практических рекомендаций и опыта является инструментальным подходом мотивации студентов в достижении целей владения языком и формирования межкультурной компетенции. Таким образом, мы использовали результаты исследования для адаптации планов занятий со студентами. Основной задачей данного подхода стало научить студентов иностранному языку с целью возможного его использования в будущей профессиональной карьере, что явилось рычагом активной работы студентов в рамках разработанного практического курса с носителем языка.

Подобного рода исследования позволяют проанализировать потребности учащихся в изучении иностранного языка и планировать содержательную основу курса обучения в соответствии с мотивационными особенностями студентов. Практические рекомендации и обмен опытом являются особенностями инструментального подхода в формировании мотивации и средством достижения целей в развитии языковых навыков и межкультурной компетенции. Поскольку студенты могут быть мотивированы либо внутренними, либо внешними факторами, первостепенной задачей преподавателя является выявление типов мотивации, с целью организации эффективного и комфортного процесса обучения иностранному языку. Если у преподавателя есть четкое понимание мотивов учащихся в изучении второго языка, он может использовать активные методы обучения. В то же время желание учиться формируется из интереса и любви к занятиям, уверенности в ценности получаемых знаний и стремлении к достижению заданных целей. Создание оптимальной среды обучения в духе сотрудничества и активного взаимодействия позволяет достичь высокого уровня мотивации.

### *Литература*

1. Anjomshoa, L. & Sadighi, F. (2015). *The Importance of Motivation in Second Language Acquisition*. *International Journal on Studies in English Language and Literature*, 3(2), 126-137.
2. Dörnyei, Z. (2005). *The Psychology of the Language Learner: Individual Differences in Second Language Acquisition*. NJ: Erlbaum.
3. Deci, E. L., & Ryan, R. M. (1985). *Intrinsic motivation and self-determination in human behavior*. New York, NY: Plenum.
4. Gardner, R. C. & Lambert, W. W. (1972). *Attitudes and motivation in second language learning*. Newbury House: Rowley, MA.
5. <http://www.nkhy.net/jingpinke/buchongyuedu/Motivation%20measurement-AMTB.pdf>
6. [https://kuscholarworks.ku.edu/bitstream/handle/1808/9996/Begenchev\\_ku\\_0099D\\_11591\\_DATA\\_1.pdf?sequence=1](https://kuscholarworks.ku.edu/bitstream/handle/1808/9996/Begenchev_ku_0099D_11591_DATA_1.pdf?sequence=1)

**УДК 378.183**

*Л.А. Рыбакова, к.п.н., доцент  
Е.Т. Шагуахметов, магистр 2 года обучения  
Казанский федеральный университет  
г. Казань, Россия*

### **РАЗВИТИЕ ОРГАНИЗАТОРСКИХ СПОСОБНОСТЕЙ У СТУДЕНТОВ БУДУЩИХ ПЕДАГОГОВ СРЕДСТВАМИ ВОЛОНТЕРСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В МОЛОДЕЖНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ**

*Аннотация.* В работе представлены экспериментальные данные, подтверждающие потенциал волонтерской деятельности и молодежной организации в развитии организаторских способностей у студентов будущих педагогов. Цель исследования заключается в теоретическом обосновании и экспериментальной проверке форм и методов организации волонтерской деятельности как средства развития организаторских способностей студентов в молодежной организации. Материалы статьи представляют практическую ценность для специалистов по работе с молодежью, организаторов молодежного движения.

**Ключевые слова:** организаторские способности, волонтерская деятельность, молодежная организация.